

PC CD-ROM
Windows 95

ARIA
NGC 6397™

ERBE
www.erbe.es

H+a™

H+a Action Games

Versión en castellano distribuida por:

ERBE Software, S.A.

Juan Ignacio Luca de Tena, 15

28027 Madrid

http://www.erbe.es

Servicio Técnico:

Tfno.: ***91 3938895***

Fax: ***91 7429449***

e-mail: ***stecnico@erbe.es***

H+a

Enhancing Imagination and Creativity

DEPÓSITO LEGAL: M-45070-1998



Las cosas no marchan bien en la Tierra. La despótica coalición gobernante ("el Sindicato") se enfrenta a las crecientes críticas de la prensa internacional y de las masas descontentas. La tensión se eleva a medida que las horas pasan.

Y de pronto... ¡un destructivo virus se adueña del planeta! La población se vuelve inexplicablemente sumisa y pierde su agresividad. ¿Estamos acaso ante un complot para conseguir el control absoluto sobre la humanidad? ¿Quiénes son los que desean el control total y con qué finalidad? ¿Existe un antídoto contra este virus mortal?

El destino de millones de habitantes está en manos de un grupo de investigadores en una estación espacial en órbita. Como medida desesperada, una brigada antiterrorista es enviada allí. Tú eres Nate Remus, miembro de ese grupo que intenta salvar las vidas amenazadas. En esta misión te juegas mucho. Las claves son complejas de resolver, y el enemigo al que te enfrentas es extremadamente peligroso. Tendrás que ser más astuto que tus adversarios y salvar tu mundo de la aniquilación total.

Requisitos Mínimos del Sistema

Sistema Operativo	Windows® 95 o posterior
Tipo de CPU	Pentium 100 (recomendado Pentium 166)
Memoria	16 Mbytes de RAM (recomendado 32 Mbytes)
Vídeo	640x480 16-bits compatible con DirectX (recomendado 24-bits)
Espacio en Disco Duro	8 Mbytes (recomendado 150 Mbytes)
Sonido	Sound Blaster 16-bits o tarjeta de sonido compatible 100% (compatible DirectX)
CD-ROM	4x (recomendado 8x)
Otros	Ratón, Altavoces

Inicio en Windows® 95/98

Por favor lee las instrucciones que vienen con tu unidad de CD-ROM. Normalmente los CD-ROM necesitan el uso dedicado de tu ordenador. Antes de cargar este CD-ROM, por favor asegúrate que has salido de todas las demás aplicaciones y has cerrado todas las ventanas abiertas. En tu ordenador, establece en Windows el color de pantalla como alta densidad (16 bit). El usuario tendrá la posibilidad de elegir los siguientes tipos de instalación durante el proceso:

A. ***Típica*** El programa será instalado con las opciones más comunes. Se recomienda a la mayoría de los usuarios. Esta opción requiere 20 Mbytes de espacio libre en el disco duro.

B. ***Compacta*** El programa será instalado con las opciones mínimas necesarias. Esta opción requiere 1 Mbyte de espacio libre en el disco duro.

Instalación de Ara NGC 6397 en Windows® 95/98

1. Introduce el CD en tu unidad CD-ROM.
2. Si la característica de reproducción automática está activada en Windows® 95/98, pulsa en el botón ***Instalar*** debajo del gráfico de autoarranque de ***Ara NGC 6397***. Si dicha característica no está activada, elige el comando ***Ejecutar***

del menú de ***Inicio*** de tu escritorio. En el cuadro de diálogo de ***Ejecutar*** teclea: ***"D:\INSTALAR.EXE"***, donde ***D*** representa la letra de unidad de tu lector CD-ROM. A continuación pulsa en el botón ***Aceptar***.
Si no estás seguro de qué letra de unidad utiliza tu CD-ROM, abre el Explorador y busca el icono de la unidad CD-ROM.

3. Sigue las instrucciones de pantalla. Se mostrará en pantalla un mensaje cuando se complete la instalación

Para ejecutar Ara NGC 6397 en Windows® 95/98

1. Introduce el CD en tu unidad CD-ROM. Debes mantener siempre el CD dentro del CD-ROM cuando ejecutes ***Ara NGC 6397***.
2. Si la característica de reproducción automática está activada en Windows® 95/98, pulsa en el botón ***Ejecutar*** debajo del gráfico de autoarranque de ***Ara NGC 6397***. (Si dicha característica no está activada, elige ***Programas*** del menú de ***Inicio*** de tu escritorio. En el grupo ***H+a*** pulsa en el icono ***Ara***.)

Quitar ARA NGC 6397 de tu sistema en Windows 95/98

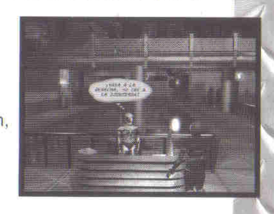
Para quitar esta aplicación de tu sistema, elige ***"Desinstalar Ara"*** de la carpeta de ***Programas "H+a\Ara"*** en el menú de ***inicio***.

Manejo con Ratón/Teclado de Ara NGC 6397

ESC
Sale del juego. Se te pedirá confirmación mediante un cuadro de mensajes.
BARRA ESPACIADORA
Interrumpe o salta las secuencias de vídeo/acción
C
Muestra los créditos del juego.
F1
Hay tres niveles en el juego de ARA. Cuando completas el nivel 1, el ordenador guardará automáticamente un archivo llamado "Levels.dat" en el directorio donde instalaste el juego.
Una vez guardado este archivo, la función Teletransporte es activada (Pulsa la tecla

F1). La próxima vez que lances el juego, podrías teletransportarte directo al nivel 2. Esto mismo sucede cuando finalizas el nivel 2 y deseas teletransportarte al nivel 3. Si la tecla F1 no funciona significa que no has llegado al final del nivel 1. Si el nivel 3 no está disponible, está en gris en el cuadro de diálogo de transporte, significa que no has llegado al final del nivel 2.
Si deseas evitar la utilización del teletransporte a los niveles 2 o 3 por parte de otros usuarios, simplemente mueve el archivo "Levels.dat" a otro directorio o a un disquete.

BOTÓN DERECHO DEL RATÓN

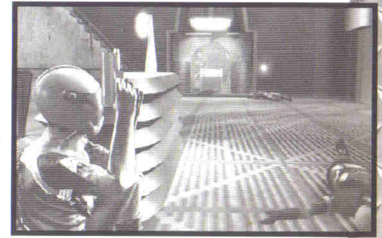


Recorre los Modos de Acción. Todos los modos no están disponibles en cada pantalla. Nota: Pulsando el botón derecho del ratón mientras el puntero está sobre una orden, recorrerá todas las elecciones de órdenes posibles y no cambiará los modos.

MODOS DE ACCIÓN

Hay 4 Modos de Acción básicas en Ara. Para cambiar los modos de acción, utiliza el botón derecho del ratón. En algunos casos, el modo de acción podría cambiar automáticamente debido a los sucesos que aparezcan en pantalla.

MODO MOVIMIENTO



Cuando el puntero sea una flecha azul multidireccional, Nate podrá moverse a ese punto pulsando el botón izquierdo del ratón. Si el puntero tiene un círculo rojo con una línea atravesándolo, no está permitido el movimiento a ese lugar.

MODO DISPARO

El puntero se asemeja a un pequeño punto de mira por infrarrojo. Nate disparará su arma cuando sea pulsado el botón izquierdo del ratón.

MODO MIRAR/OBTENER

El puntero se asemeja a una mano enguantada de Nate. Nate investigará o tomará un objeto cuando sea pulsado el botón izquierdo del ratón.

MODO HABLAR/ORDENAR

El puntero se asemeja a un 'bocadillo' de cómic. Pulsa el botón derecho del ratón para recorrer todas las órdenes posibles (o pulsa la barra espaciadora). Cuando se muestre la orden deseada, pulsa el botón izquierdo del ratón para elegir esa orden.



Guía de Solución de Problemas

La ejecución de cualquier aplicación de CD-ROM es afectada grandemente por la velocidad de tu ordenador, la velocidad de tu CD-ROM y la cantidad de RAM disponible en tu sistema. Para disfrutar de ARA NGC 6397 de forma óptima, H+a te recomienda que ejecutes este juego al menos en una máquina con Pentium 90, 16Mbytes de memoria RAM, gran cantidad de espacio libre en el disco duro y equipado con una unidad CD-ROM de cuádruple (x4) velocidad. Para máximo disfrute, tu sistema debería tener también una tarjeta de vídeo con capacidad de ajuste a color verdadero (24 bits) y con una memoria de vídeo mínima de 2Mbytes. Para visualizar y reproducir las animaciones y sonidos sofisticados, esta aplicación hace uso de los controladores DirectX de Microsoft para las funciones de vídeo y sonido. Si parece que tienes problemas tales como sonidos tartamudeantes o un mal refresco de pantalla, por favor intenta la reinstalación de los controladores de DirectX.

1. Notas sobre los controladores DirectX

Para reinstalar DirectX:

- Localiza y pulsa dos veces en el directorio REDIST de tu disco ARA NGC 6397.
- Abre el subdirectorio DIRECTX.
- Ejecuta el archivo DXSETUP.EXE para reinstalar los controladores de DirectX.

Ten en cuenta que cuando aparece en pantalla el cuadro de diálogo principal de la instalación de DirectX, se mostrará información referente a la compatibilidad de tu sistema con los controladores DirectX. Si necesitas ayuda técnica sobre asuntos de sonido o vídeo, por favor toma nota de la información mostrada en este cuadro.

2. Sonido

Si sufres algún tipo de problemas de sonido con ARA NGC 6397, ponte en contacto con el fabricante de tu tarjeta de sonido para asegurarte que tienes los últimos controladores para tu tarjeta de sonido. Ten en mente que tus controladores de sonido deberían ser compatibles con DirectX de Microsoft. Si después de instalar los últimos controladores para tu tarjeta de sonido, y funcionando ésta con otras aplicaciones de Windows 95/98, tuvieras aún problemas con el juego, por



favor ponte en contacto con nuestro Servicio Técnico.

3. Vídeo

Si sufres algún tipo de problemas de vídeo con ARA NGC 6397, ponte en contacto con el fabricante de tu tarjeta de vídeo para asegurarte que tienes los últimos controladores para tu tarjeta de vídeo. Ten en mente que tus controladores de vídeo deberían ser compatibles con DirectX de Microsoft. Si después de instalar los últimos controladores para tu tarjeta de vídeo, y funcionando ésta con otras aplicaciones de Windows 95/98, tuvieras aún problemas con el juego, por favor ponte en contacto con nuestro Servicio Técnico.

Si notas problemas de calidad en la reproducción de animaciones/vídeo en ARA NGC 6397, pudiese deberse al ajuste de los colores en tu tarjeta de vídeo. Este juego necesita que se ajuste a color de 16 bit (miles de colores) o más para una mejor calidad. Ten en cuenta que algunas tarjetas de vídeo sólo pueden mostrar color de alta densidad cuando están establecidas resoluciones más bajas de pantalla, tales como 640x480. Para saber si tu tarjeta tiene capacidad de color de alta densidad, y para más información sobre cómo cambiar los ajustes de colores, por favor consulta la documentación proporcionada con tu tarjeta de vídeo o la guía en línea de Windows.

4. Error de 'Sin Memoria' al iniciar el juego

La sofisticada naturaleza de este juego de Windows 95/98 puede provocar a veces que se muestren errores de falta de memoria cuando se comienza el juego. Los motivos de estos mensajes pueden deberse al hecho de que tu sistema no tuviese espacio suficiente en el disco duro para que Windows 95/98 lo utilice como archivo de intercambio (memoria virtual). Si tienes instalado en tu sistema la memoria RAM mínima necesaria, este archivo temporal de intercambio que es creado y administrado por Windows 95/98 puede necesitar más de 30Mbytes de espacio libre en el disco duro mientras se esté ejecutando el juego. Si estás sufriendo este tipo de problema, por favor asegúrate que tienes el espacio libre adecuado en tu disco duro mientras estás usando el juego. Para más información, por favor lee la ayuda en línea de Windows 95/98 sobre la Configuración de Memoria Virtual.

5. Error de CDROM no está en la unidad

Ten en cuenta que cuando inicias ARA NGC 6397, el juego comprueba la ruta del directorio donde instalaste el juego para encontrar el disco CDROM. Si tienes más de un CDROM en tu

sistema, debes introducir el disco en la unidad que fue utilizada para la instalación inicial. Si cambiaste la letra de la unidad CD-ROM posteriormente a la instalación de ARA NGC 6397, deberás reinstalar el juego para que se actualice esta información.

Si tras intentar las soluciones sugeridas continúas teniendo problemas, puedes ponerte en contacto con el departamento del Servicio Técnico de ERBE Software.

Por favor ten en cuenta que para atenderte debes mandar tu tarjeta de registro cumplimentada.

GARANTÍA LIMITADA DE 180 DÍAS Y ACUERDO DE LICENCIA DE I. HOFFMANN + ASSOCIATES INC.

1 CONCESIÓN DE LICENCIA: I. HOFFMANN + ASSOCIATES INC. ("H+a") le proporciona el derecho no exclusivo de usar la copia incluida del programa de software (el "Software"), el manual del usuario y los materiales impresos (los "Documentos") (todo junto llamado el "Producto") de acuerdo a los términos de este Acuerdo. H+ a se reserva todos los derechos no concedidos expresamente en este Acuerdo.

2 RESTRICCIONES DE USO Y COPIA:

A Usted se le permite: (1) Usar el Software en un único ordenador. (2) Hacer una copia del Software sólo para propósito de archivo o copia de respaldo. (3) Transmitir el Software, pero sólo si el destinatario está conforme en aceptar los términos y condiciones de este Acuerdo. Si usted transfiere el Software, debe transferir todos los componentes y la documentación así como borrar cualquier copia residente en el ordenador. Su licencia es rescindida automáticamente si usted transfiere el Software.

A usted no se le permite: (1) copiar (a excepción de una copia de seguridad), distribuir, alquilar, arrendar o sublicenciar todo o parte del Software; (2) modificar o preparar trabajos derivados del Software; (3) transmitir el Software por red, teléfono o usando cualquier medio electrónico; o (4) usar ingeniería inversa, descompilación y desensamblaje del Software.

3 COPYRIGHT: El Software, incluyendo cualquier imagen, fotografía, animación, vídeo, sonido, música y texto incorporado en el Software y los documentos están protegidos por el Copyright y las disposiciones de los tratados internacionales. Usted podría ser legalmente considerado responsable por cualquier infracción del Copyright o de copia ilegal a causa o fomentado por su falta en el cumplimiento de los términos de estas restricciones.

4 RESCISIÓN: Esta licencia es efectiva hasta su rescisión. Esta licencia será rescindida automáticamente sin previo aviso de H+a si Usted falta en el cumplimiento de cualquier disposición de este acuerdo. Tras la rescisión, Ud. destruirá todas las copias del Software y los Documentos. Todas las disposiciones del Acuerdo como las garantías, límite de responsabilidad, remedios o daños y nuestros derechos de propiedad se conservarán tras la rescisión.

5 GARANTÍA DE 180 DÍAS: I. HOFFMANN + ASSOCIATES INC. ("H+a") y ERBE Software, S.A. ("ERBE") como su distribuidor garantiza al comprador original que el medio suministrado en este producto está libre de defectos en materiales y mano de obra bajo un uso normal por un período de ciento ochenta (180) días desde la fecha de compra (estipulada en el comprobante de compra). Si el medio suministrado como parte de este producto resultase estar defectuoso, y el comprador devuelve el medio a ERBE de acuerdo a este párrafo, ERBE reemplazará el medio defectuoso: (a) sin coste para el comprador, si se comprueba que el medio está defectuoso dentro del período de ciento ochenta (180) días que sigue a la fecha de compra, y (b) si se comprueba que el medio es defectuoso después de finalizar el período de garantía de ciento ochenta (180) días, ERBE reemplazará el medio defectuoso con un cargo por Compact Disc a consultar con el Servicio Técnico de ERBE. Para obtener la sustitución de un CD, por favor devuelva sólo el CD, con los gastos de envío pagados, a ERBE, a la dirección indicada en el manual adjunto, acompañado de copia del comprobante de la fecha de compra, una descripción del defecto y su nombre y dirección de remite. Para reemplazar un medio defectuoso después de finalizar el período de garantía, envíe sólo el CD, con los gastos de envío pagados, a ERBE a la dirección indicada en el manual adjunto, acompañado de copia del comprobante de la fecha de compra, una descripción del defecto y su nombre y dirección de remite, pero concrete antes las condiciones de sustitución con el Servicio Técnico de ERBE para que le envíen por correo una sustitución.

6 LÍMITE DE LA GARANTÍA Y RESPONSABILIDAD: EXCEPTO PARA LA GARANTÍA LIMITADA DE CIENTO OCHENTA (180) DÍAS ESTABLECIDOS MÁS ARRIBA, EL SOFTWARE Y CUALQUIER DOCUMENTACIÓN O MATERIALES RELACIONADOS SE SUMINISTRAN "COMO ESTAN" Y SIN GARANTÍA DE NINGUNA CLASE. I. HOFFMANN + ASSOCIATES, INC. Y ERBE COMO SU DISTRIBUIDOR, RECHAZAN EXPRESAMENTE TODAS LAS GARANTÍAS, EXPRESAS E IMPLÍCITAS, INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD, ADECUACIÓN PARA UN FIN DETERMINADO. Usted reconoce expresamente y está de acuerdo en que el riesgo derivado del uso del Software es de su única responsabilidad. H+a y Erbe no garantizan que las funciones contenidas en el software se ajustarán a sus necesidades, o que la operación del software será ininterrumpida o libre de error, o que los defectos del software serán corregidos. Todo el riesgo como los resultados y ejecución del software es asumido por usted. Bajo ninguna circunstancia, incluyendo negligencia, H+a, Erbe o sus directores, jefes, empleados o agentes, serán responsables frente a usted por cualquier daño incidental, indirecto, especial o consiguiente (incluyendo daños por pérdida de beneficios, interrupción de negocios, pérdida de información comercial, y otros por el estilo) que pudiese surgir por la posesión, uso o malfuncionamiento de este producto, incluyendo sin limitación, daño a la propiedad y, según la exenciones permitidas por la ley, daños personales, y aún en el caso de que H+a, Erbe o su representante autorizado hubiese sido informado de la posibilidad de dichos daños. Usted está de acuerdo en que la responsabilidad de H+a y/o Erbe resultante de cualquier clase de reclamación legal (ya sea del contrato, civil, o cualquier otra) no excederá la cantidad pagada originalmente por el uso de este producto.

El Equipo de Ara NGC6397

Diseñadores

Rick Banks Paul Butler

Artista Principal

Stephane Dufour

Modeladores 3D

Donna Bennett William W. Yap Serge Guilmette

Animadores

Stephane Dufour Mike Ficher Darcy Nichol Jacques Bruyns

Programación

Jim Hamilton Franco Longo Alexander G.M. Smith
Mike Harley Ken Shimizu

Música

Mark Mitchell

Efectos de Sonido

Mark Mitchell

Voces

Antonio Ramos Beatriz Suárez Miguel Ángel Pérez Adolfo Pastor

Director de Producción

Jonas Barter

Ayudantes de Producción

Joe Al-Sabeh Patrick Lau Wyman Halling

Artistas Adicionales

Michael Morris Haskel Friedman Michelle Cutler
Josh Bridge Cyrus Hogg Ron Robinson
Steve Young Jay Young Danny Leblanc Jim Hamilton

Guión

Dick Cooper Mark Mitchell

Vaquero Mono

Stephane Dufour

Equipo ERBE

Luis Miguel Martín Antonio Moya Javier Sanz

NOMBRE

- NATE REMUS.

LUGAR

- PLANETA DESCONOCIDO.

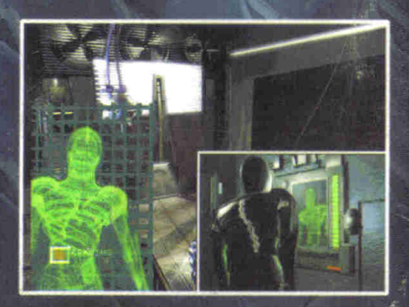
SITUACIÓN

- COMPAÑERO MUERTO.
- INFECTADO POR VIRUS.
- ENEMIGO MUY PELIGROSO.

MISIÓN

- LLEGAR A LA ESTACIÓN ESPACIAL EN ÓRBITA
- RESCATAR GRUPO DE CIENTÍFICOS.
- ¡SALVAR AL MUNDO DE LA ANIQUILACIÓN TOTAL!





Estás solo, en un planeta desconocido.

¡Y tus problemas no han hecho más que empezar!